



**Kanton Zürich**  
**Justizvollzug und Wiedereingliederung**  
**Lernprogramme**

# **Lernprogramm**

# **PoG in**

# **Portugiesisch /**

# **Português**

## **Relação sem violência**

## **«PoG»**

## **O programa de formação (Lernprogramm) «PoG» destina-se a homens e mulheres que tenham exercido violência psicológica e/ou física no seu contexto familiar**

realiza-se a pedido do Justizvollzug und Wiedereingliederung des Kantons Zürich [Autoridade de Ação Penal e Reinserção do Cantão de Zurique] desde 2000

- tem como objetivo reduzir o risco de reincidência na esfera doméstica
- realiza-se em sessões individuais e na presença de um(a) intérprete
- é composto por aprox. 20-40 horas de formação
- inclui 3 sessões individuais adicionais após o período formativo

### **Em seu benefício pessoal**

De modo a reduzir o seu risco de reincidência na esfera doméstica, o programa de formação «PoG» ajuda-o(a), por exemplo, a

- analisar os motivos do seu comportamento em situações problemáticas de relação e a entender melhor os motivos subjacentes
- avaliar de forma realista o seu risco pessoal de reincidência
- melhorar a qualidade da sua relação através de uma avaliação autocrítica das suas atitudes na relação
- desenvolver estratégias para evitar reincidências no futuro
- aplicar e manter as estratégias desenvolvidas

Como os estudos demonstraram, a participação ativa confere-lhe uma verdadeira oportunidade de reduzir eficazmente o seu risco de reincidência.

## **Procedimento de admissão**

Em nome do Ministério Público ou dos tribunais do Cantão de Zurique, o departamento de Programas de Formação verificará, numa reunião pessoal, se a sua participação faz sentido. Se for esse o caso, o departamento de Programas de Formação recomendará ao Ministério Público ou tribunal que ordene a sua participação no programa de formação «PoG».

Caso se verifique que a participação no «PoG» não contribui satisfatoriamente para a redução do risco de reincidência ou que é necessário tratar outras questões de forma prioritária, o departamento de Programas de Formação apresentará propostas de intervenção diferentes ou adicionais ao Ministério Público ou ao tribunal. Caso o seu caso seja encaminhado por uma autoridade de ação penal e não por um tribunal ou pelo Ministério Público, o procedimento de admissão segue outros trâmites, que lhe poderão ser explicados pela pessoa de contacto da autoridade de ação penal.

## **Condições de participação**

Para que o programa de formação «PoG» seja concluído com sucesso, espera-se uma participação efetiva e ativa. Caso contrário, o Ministério Público, o tribunal ou a autoridade de ação penal serão informados.

## **Repartição dos custos**

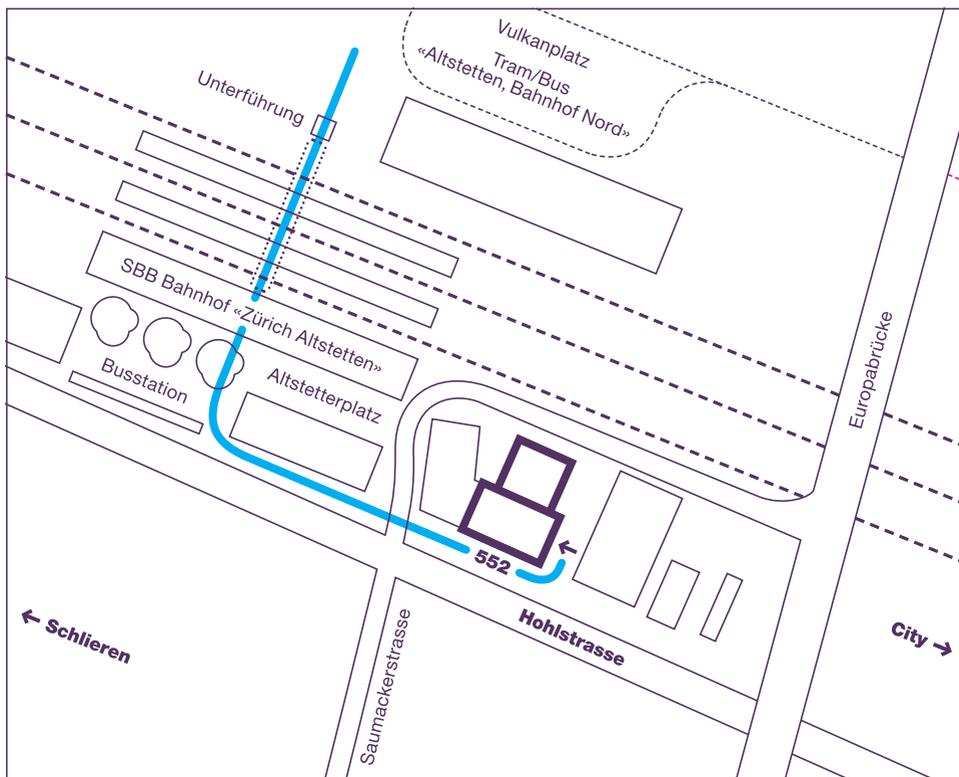
Caso tenha sido condenado(a) pelo Ministério Público ou por um tribunal do Cantão de Zurique e tenha sido ordenada a sua participação no programa de formação «PoG», será cobrada uma contribuição para as despesas no valor de CHF 500, que deve ser paga no final do período formativo. Esta contribuição pode ser reduzida ou suprimida por motivos válidos. Se participar numa medida substitutiva ou de suspensão, não lhe serão cobradas quaisquer despesas.

Caso a sua participação tenha sido ordenada por uma autoridade de ação penal, essa autoridade dir-lhe-á em que medida deve contribuir financeiramente.

Kanton Zürich  
Direktion der Justiz und des Innern  
Justizvollzug und Wiedereingliederung  
Bewährungs- und Vollzugsdienste

### Lernprogramme

Hohlstrasse 552  
8048 Zürich  
Telefone 043 258 36 30  
lernprogramme@ji.zh.ch  
www.zh.ch/juwe-lernprogramme



#### SBB Estação de comboio **Zürich Altstetten:**

Existem várias linhas de comboio

Paragem de elétrico e autocarro **Bahnhof Altstetten Nord:**

Eléctrico 4, Autocarros 304, 307, 308

Paragem de autocarro **Bahnhof Altstetten:**

Autocarros 31, 78, 80, 83, 89

Não há estacionamento para visitantes.